居於自己家中並有官能殘障的人士，可自行督導與其健康有關的事務。

何謂自行督導照顧？

我們自行處理很多與健康照顧有關的事務。我們打開一瓶處方藥，並依照醫生吩咐而服用。也許我們長期性的健康問題，例如糖尿病，我們自行監視血糖度。其它與健康有關的事務可能包括特別的排便程序、膀胱導尿、或傷口護理。

然而，假若某成人有官能方面的殘障，而不能執行與其健康照顧有關的例行工作時該怎辦？有殘障情況的成人現可選擇自行指導及監督一位有薪的私人助理或個人護理員 (Individual Provider)，以協助執行這些工作。(由家居護理機構支付的助理不能執行這些工作。) 一九九九年通過的一項法律確立了自行督導照顧的權利。

如果您有殘障，居於家中，年滿十八歲或以上，並欲自行督導您自己的健康照顧事宜，您有責任作下列事項：

- 您必須告訴下令該治療計劃的健康照顧專業人員，您欲督導一位照顧提供者執行這工作。
- 您必須具備用以訓練某人執行這些工作的所需知識和能力。
- 您必需訓練該位私人助理或 IP 執行這些工作。
- 您必須監察該私人助理或 IP 的工作表現。

如果您有接受州政府補助，

- 請確定該 IP 收到一份您的服務計劃書。
- 告訴您的個案管理員或社會工作員該位 IP 或私人助理的姓名。個案管理員或社會工作員會登記下您的照顧提供者。DSHS 會對私人助理作犯罪記錄背景調查，並保存一份列有所有被證實曾對人作過虐待、疏忽或利用行為的私人助理的記錄冊。DSHS 將不會支付任何曾有犯罪記錄的照顧提供者。

有疑問嗎？

欲獲詳細資料，請聯絡

Patty McDonald，她是

耆老與殘障人士服務

管理局的方案管理員，

電話號碼是：

1-800-422-3263 或

TYY 1-800-737-7931。

Washington State
Department of Social
& Health Services

社會福利服務部的方針是：無人會基於其種族、膚色、原國籍、理念、信仰、性別、年齡、或殘障的原因而遭受歧視。

DSHS 22-388(X) CH (Rev. 9/03)

PRESORTED
STD.
U.S. POSTAGE PAID
Olympia,
Washington
Permit No. 297

Aging and Disability Services Administration
P.O. Box 45600
Olympia, WA 98504-5600

自行督導照顧

華盛頓州的新民權法對您有何影響

耆老與殘障人士服務管理局
華盛頓州社會福利服務部